

Landesgesetzblatt

für das

Herzogthum Krain.

Jahrgang 1888.

IV. Stück.

Ausgegeben und versendet am 16. März 1888.

Deželni zakonik

z a

vojvodino Kranjske.

Leto 1888.

IV. kos.

Izdan in razposlan 16. marcija 1888.

6.

Razglasilo c. kr. deželne vlade za Kranjsko z dné 31. avgusta 1887. leta, št. 8729,

s katerim se razglašá poučilo o razkuževanji pri otrovnih ali nalezljivih boleznih.

Na podlagi razpisa visokega c. kr. ministerstva za notranje stvari z dné 16. avgusta 1887, št. 20662, iz leta 1886., razglašá se s tem po nasvetih najvišjega zdravstvenega sveta sestavljeno poučilo o razkuževanji pri otrovnih ali nalezljivih boleznih.

I. Uvodne opomnje.

1. Da se izdatno prepreči razširjanje otrovnih boleznij, treba je poleg istočasne skrbi za čisti zrak, za čisto vodo, za čista tla in poleg najskrbljiveše snažnosti v bolnikovi sobi, pri bolniku samem in v okolici njegovi, najopreznije uporabljati sredstva, s katerimi se otrovne tvarine, ki izhajajo iz bolnega trupla ter, ako se prenesó na zdrave ljudi, vzbujajo v njih isto bolezen, ali uničijo ali pa tako premené, da niso nič več kvarne, in, kadar to ni možno, da se jim vsaj začasno vzame moč, dokler ne pridejo na kraje, kjer ne morejo dalje škodovati.

Bistvo otrovnih (nalezljivih) tvarin.

2. Preiskave novejših časov so dokazale, da so do sedaj natančneje znane otrovne tvarine večinoma rastlinski organizmi, spadajoči k razkolnim glivam. So li takozvani brezlički kvasovi ali fermenti tudi otrovne tvarine, to sedaj še ni dognano; vendar pa se smé na podlagi opazovanj verjeti, da sredstva, s katerimi se uničijo otrovne tvarine ali se jim vzame njih moč, tudi zadostujejo, da vzamejo brezličkim fermentom ali kvasovom sposobnost za okužitev.

Kje se nahajajo otrovne tvarine.

3. Otrovne tvarine (kokei, bakterije, bacili), ki so prišle v človeško truplo in se množé v njem med boleznijo, zapuščajo truplo z različnimi izločevanimi tekočinami in izmetki. Različno po or-

6.

Grundmachung der k. k. Landesregierung für Krain vom 31. August 1887, Z. 8729,

womit eine Anleitung zum Desinfectionsverfahren bei ansteckenden Krankheiten verlaublich wird.

Auf Grund des Erlasses des hohen k. k. Ministeriums des Innern vom 16. August 1887, Z. 20662 ex 1886, wird hiemit eine nach den Anträgen des obersten Sanitätsrathes ausgearbeitete Anleitung zum Desinfectionsverfahren bei ansteckenden Krankheiten verlaublich:

I. Einleitende Bemerkungen.

1. Zur wirksamen Verhinderung der Weiterverbreitung ansteckender Krankheiten ist nebst der gleichzeitigen Sorge für die Beschaffung reiner Luft, reinen Wassers, reinen Bodens und der peinlichsten Reinhaltung der Krankenzim�e, des Kranken und seiner Umgebung, die unmissigste Anwendung von Mitteln geboten, durch welche die Ansteckungsstoffe, die vom kranken Körper ausgehen und, auf gesunde Menschen übertragen, in denselben die gleiche Krankheit erzeugen, zerstört oder bis zur Unschädlichkeit verändert und, wo dies nicht angeht, wenigstens zeitweise unwirksam gemacht werden, bis sie an Orte gelangen, wo sie nicht weiter schaden können.

Weßen der Infectionsstoffe.

2. Durch die Forschungen der neuesten Zeit sind die meisten der bisher näher bekannten Ansteckungsstoffe als pflanzliche, den Spaltpilzen angehörende Organismen nachgewiesen worden. Ob sogenannte ungeformte Fermente auch als Ansteckungsstoffe wirken, kann zur Zeit noch nicht als feststehend angesehen werden; immerhin darf aber auch auf Grund der Wahrnehmungen angenommen werden, daß die Mittel, durch welche die pflanzlichen Infectionsstoffe vernichtet oder unwirksam gemacht werden, auch ausreichen, den ungeformten Fermenten ihre Ansteckungsfähigkeit zu benehmen.

Infectionsträger.

3. Die in den menschlichen Organismus gelangten und dajelbst während des Verlaufes der Krankheit sich vermehrenden Infectionsstoffe (Coccen, Bacterien, Bacillen) verlassen mit den verschiedenen

ganih, v katerih so se naselile, nahajajo se zdaj v črevesnih otrebah ali ocedkih (pri koléri, pri mačuhu ali vročinski bolezní, pri griži), zdaj v izločilih iz žlez in sluznic (pri difteriti ali davici, pri otrovnem vnetji očij, pri porodni vročnici, pri dušljivem ali oslovskem kašlju), zdaj v vsebini kožnih izpuščajev in na tenčičnih luskinah (pri osépnicah ali kozah, pri dobrih ali ošpicah, pri škarlatinki, pri zadnji tudi v sealnici), po ranah in ulesih (pri šenu, pri vraničnem prisadu, pri vozgru ali smrkliji).

Kako se zaréjajo otrovne tvarine.

4. Otrovne tvarine, ki prihajajo na vnanji svet, držé se bolnika in vseh stvari, s katerimi so prišli bolnik ali njegovi izmetki v dotiko. Otrovne glive ostanejo, ako so jim vnanje okolnosti ugodne, delj časa žive in ohranijo svojo sposobnost, da se razvijajo in množé.

Zadnje velja zlasti o razkolnih glivah, katere razplodé že v človeškem truplu, kar se sicer redkokedaj zgodi, ali pa, kadar pridejo iz njega, trajne oblike, tako imenovane trosove, ki imajo večjo odpornost proti vnanjim vplivom, nego žive oblike (bakterije, bacili itd.), iz katerih so se naredile in kateri se zopet razvijajo iz njih.

Zategadelj je otrovne tvarine kar najhitreje storiti nesškodljive, oziroma uničiti jih je, da se pomoré menj odporne žive oblike razkolnih gliv, predno so se mogle pri daljšem odlašnji pod ugodnimi okolnostimi izeimiti iz njih trajne oblike — trosovi, kateri zahtevajo ne samo daljšega in izdatnejšega razkuževanja, da se pomoré, ampak katere tudi, kadar se posuše stvari, kojih se držé, zrak raznaša kot prah na vse strani, tako da jim razkužila težko pridejo do živega.

Otrovne (nalezljive) bolezni.

5. Bolezni, zoper katere je uporabljati razkuževanje, da se ne zatrosijo, so naslednje:

1. azijska kolera,
2. osepnice (koze),
3. difteritis (davica),
4. rudečeliski mačuh (legar ali rudečeliska vročinska bolezen) in povratni mačuh,
5. črevesni mačuh (legar ali črevesna vročinska bolezen),
6. podeželna ali epidemična griža,
7. škarlatinka,
8. dobrei (ošpice, osipki, ogrei, rubadi, pléhi, piračec) in ruske ali bléki,
9. šen in pritične bolezni ali šen vsled ran,

Absonderungsflüssigkeiten und Auswurfstoffen den Körper. Je nach den Organen, in welchen sie sich angesiedelt haben, werden sie bald in den Darm-entleerungen (bei Cholera, Typhus, Ruhr), bald in den Secreten der Drüsen und Schleimhäute (bei Diphtheritis, contagiöser Augenzündung, Puerperalfieber, Keuchhusten, Tuberculose etc.), bald in dem Inhalte von Hauteruptionen und an Epidermisschuppen (Pocken, Masern, Scharlach, bei letzterem auch im Urine) in den Wund- und Geschwürflächen (bei Rothlauf, Milzbrand, Rog) angetroffen.

Verhalten der Infectionstoffe.

4. Die an die Außenwelt gelangten Infectionstoffe haften an dem Kranken und an allen Gegenständen, mit welchen er oder dessen Auswurfstoffe in Berührung gekommen sind. Die Infectionspilze erhalten sich unter günstigen äußeren Umständen längere Zeit am Leben und behalten ihre Fähigkeit, sich zu entwickeln und zu vermehren.

Letzteres gilt besonders für jene Spaltpilze, welche schon innerhalb des menschlichen Körpers, was wohl selten der Fall ist, oder nach ihrem Austritt aus demselben Dauerformen, sogenannte Sporen entwickeln, welche eine größere Widerstandsfähigkeit gegen äußere Einflüsse besitzen als die Lebensformen (Bakterien, Bacillen etc.), aus denen sie hervorgegangen sind, und welche sich aus ihnen abermals entwickeln.

Es wird daher die Unschädlichmachung, beziehungsweise Vernichtung der Infectionstoffe (Desinfection) so früh als immer möglich einzuleiten sein, um die Abtödtung der weniger widerstandsfähigen vegetativen Formen der Spaltpilze zu bewirken, bevor sich bei längerem Verzuge unter günstigen Verhältnissen Dauerformen — Sporen — gebildet haben, welche nicht nur ein länger anhaltendes und eingreifenderes Desinfectionsverfahren zu ihrer Vernichtung erfordern, sondern auch, sobald ihre Träger eingetrocknet sind, als Staub mit der Luft verweht und so der Einwirkung der Desinfectionsmittel schwer zugänglich gemacht werden.

Infectionskrankheiten.

5. Die Krankheiten, gegen deren Verschleppung eine Desinfection zur Durchführung zu kommen hat, sind nachstehende:

1. asiatische Cholera,
2. Pocken (Blattern),
3. Diphtheritis,
4. Fleck- und Rückfalltyphus,
5. Darmtyphus,
6. epidemische Ruhr,
7. Scharlach,
8. Masern und Röteln,
9. Rothlauf und accidentelle Wundkrankheiten,

10. vranični prisad in vozger (smrkelj),
11. boleznj v otročji postelji,
12. otrovno vnetje očij.
13. plučna sušica in dušljivi (oslovski) kašelj.

Kak o je razkuževati.

6. Razkužila ali razkuževalna sredstva in postopanje, katerega se je držati pri razkuževanju, ravnajo se menj po vrsti otrovne boleznj, nego po predmetu, katerega je razkužiti. Isti predmeti se zatorej razkužujejo na isti način pri različnih otrovnih boleznih.

Toda obseg razkuževanja in razne predmete, na katere je raztegniti razkužitev, določiti je v vsakem slučaju posebej po tem, kakšna je boleznj, v kakšnih vnanjih okoliščinah se nahaja in kako živi bolnik, in zatogadelj vse to določi v vsakem slučaju posebej zdravstveno oblastvo, oziroma uradni zdravnik, kateri mora potrebna napolila pozvedeti pri zdravniku, ki bolnika zdravi.

V obče je pri boleznih, navedenih pod točko 1 do 7 razkužitev zvršiti v večjem obsegu in pri boleznih pod točko 1 do 4 tudi trpežneje, v tem ko pri ostalih boleznih sme zadostovati menj razsežno in samo na stvari, katere je bolnik neposredno rabil, omejeno razkuževanje, zlasti tedaj, kadar je samo jeden otroven bolnik v prostoru, katerega je razkužiti in kadar se je skrbelo za to, da so se hitro odpravljale in neškodljive storile vse otrovne tvarine, da se je čedila ter izdatno in večkrat prezakovala bolnikova soba.

Najizdatneje in najmočneje je razkuževati izločila in izmetke bolnikove, o katerih je znano, da se v njih nahajajo otrovne tvarine.

II. Razkužila ali razkuževalna sredstva.

7. Za razkužila je uporabljati:

- a) Sežiganje. To se sme ukazati samó pri predmetih brez vrednosti, pri obezilih in pri brisalnih cunjah, katere je bolnik jako onečdil s svojimi izmetki, otrebami (očedki) ali z bljuvanjem; sežgati se smejo tudi smeti, posteljna slama in, kadar stranka to dovoli, tudi močno onesnaženi, pa še kaj vredni predmeti.
- b) Puhteča pregreta vodena para pri nalašč za to urejenih razkuževalnih pripravah in po razkuževalnih zavodih (razkuževalnicah).

10. Milzbrand und Rostkrankheit,
11. Wochenbettkrankheiten,
12. contagiöse Augenentzündung,
13. Lungenschwindfucht und Stic- (Keuch-) Husten.

Verfahrungsweise.

6. Die Desinfectionsmittel und das damit zu beobachtende Verfahren haben sich weniger nach der Art der ansteckenden Krankheit, sondern nach dem zu desinfectirenden Objecte zu richten. Es bleibt daher für dieselben Objecte bei den verschiedenen Infectionskrankheiten das gleiche.

Dagegen wird der Umfang des Desinfectionsverfahrens und die Ausdehnung auf die verschiedenen Objecte, über welche sich dasselbe zu erstrecken hat, in jedem gegebenen Falle sowohl nach der Art der Krankheit wie auch nach den äußern Umständen und Lebensverhältnissen des Erkrankten zu bemessen und daher von der Sanitätsbehörde, beziehungsweise vom Amtsarzte, der die nöthigen Informationen vom behandelnden Arzte einzuholen hat, fallweise zu bestimmen sein.

Im allgemeinen ist bei den unter 1 bis 7 angeführten Krankheiten die Desinfection im größeren Umfange und bei den sub 1 bis 4 angeführten auch nachhaltiger durchzuführen, während bei den übrigen Krankheiten ein weniger ausgebehtes und nur auf die von dem Kranken unmittelbar benützten Gegenstände beschränktes Desinfectionsverfahren, besonders in den Fällen als ausreichend erachtet werden darf, wenn nur ein Infectionskranker in dem zu desinfectirenden Raume sich befindet und für die schnelle Entfernung und Unschädlichmachung aller Ansteckungstoffe, für ausgiebige und häufige Erneuerung der Luft des Krankenzimmers und dessen Reinhaltung gesorgt wurde.

Der eingreifendsten Desinfection sind die Absonderungsflüssigkeiten und Auswurfstoffe des Kranken, welche als die Träger der Infectionstoffe bekannt sind, zu unterziehen.

II. Desinfectionsmittel.

7. Als Desinfectionsmittel sind in Anwendung zu bringen:

- a) Das Verbrennen. Dasselbe darf nur bei werthlosen Gegenständen, Verbandstoffen und Aufwischsegen, die mit dem Auswurfe, Stuhlentleerungen oder Erbrochenem stark verunreinigt sind, desgleichen bei dem Kehricht, Bettstroh oder im Falle die Partei hiezu die Einwilligung gibt, bei besonders befudelten aber noch werthbaren Objecten angeordnet werden.
- b) Der strömende überhitzte Wasserdampf in den hiezu eingerichteten Desinfectionsapparaten und Desinfectionsanstalten.

Ker je puhteča vodena para jedno najizdatnejših razkužil, katero je možno rabiti pri jako mnogih predmetih, ki največkrat prenašajo in zatróšajo otrovne tvarine, kakor pri oblekah, perilu, posteljah, volnénih in v-tiranih odejah, žimnicah, celó pri popirji in pri knjigah, ne da bi se te stvari kaj poškodovale, zatorej bode vplivati na tó, da se v vsakem večjem mestu, pa tudi po bólnicah, kaznilnicah in delavnicah i. t. d. napravijo takšni po razmerji potrebe urejeni stalni razkuževalni zavodi. Po manjših občinah bi bilo priporočati, da si omislijo za skupno rabo prevozne razkuževalne aparate.

Dokler ni na razpolaganje takih aparatov, prirediti je za silo take naprave, kakeršne so navedene v poučilu o koleri, III. predpisi o razkuževanju, katero je bilo razglašeno z ministerskim razpisom z dné 5. avgusta 1886. leta, št. 14067.

Zatorej je za silo porabiti zaprto posodo, v katero se predmeti obesijo ali pa postavijo na mrežasto podstavo. V spodnje dno je napeljati cev, v katero se spušča para iz parnega kotla. Zgornji del posode je pokriti s pokrovom, ki se dobro zapira; v tem pokrovu je cev, skozi katero izhlapeva para, a ta cev ne sme biti širja, nego je ona skozi katero se para spušča v posodo.

Koliko časa je predmete prepuščati delovanju (vplivanju) puhteče pare, zavisno je od tega, če je predmet tak, da ga para lahko ali težko prešine. Oblačila se morajo najmenj po 1 uro, gostejši predmeti, blazine, žimnice najmenj po 2 do 3 ure pariti. Iz parne posode vzete predmete je potem prezračiti, posušiti in oddati.

Kjer ni na razpolaganje parnega kotla, sme se porabiti večji kotel za pranje ali prekápní kotel z odvzetim klobukom. Na tak kotel se tesno povezne lesen sod kot razkuževalna prostornina; spodnje sodovo dno je nadomestiti z mrežastim dnom. V zgornjem dnu se izvrta večja luknja, da skozi njo izhlapeva para. V to luknjo se lahko obesi toplomer, da se meri ž njim toplina izhlapevajoče pare, ki mora znašati okoli 100° Celsijevih, da se res uničijo otrovne tvarine.

Izrecno se omenja, da kožuhovina, usnje, zlimane stvari ne prebijejo puhteče vodene pare

Da der strömende Wasserdampf eines der wirksamsten und ein bei sehr vielen Objecten, welche am häufigsten die Uebertragung und Verschleppung von Ansteckungsstoffen vermitteln, wie Kleider, Wäsche, Betten, wollene und wattirte Decken, Matrazen, selbst Papier und Bücher, ohne Schädigung des Materials anwendbares Desinfectionsmittel ist, so wird dahin zu wirken sein, daß in jeder größeren Stadt, aber auch in Krankenanstalten, Straf- und Arbeitshäusern u. d. gl. solche nach Verhältniß des Bedarfes eingerichtete stationäre Desinfectionsanstalten errichtet werden. Zur gemeinsamen Benützung für kleinere Gemeinden würde sich die Beistellung transportabler Apparate empfehlen.

Insofange derartige Apparate nicht zur Verfügung stehen, sind zur Noth jene Einrichtungen zu treffen, welche in der mit dem Ministerialerlasse vom 5. August 1886, 3. 14067, hinausgegebenen Cholerainstruction, III. Desinfectionsvorschriften angegeben wurden.

Demnach ist als Nothbehelf ein geschlossener Behälter zu verwenden, in welchen die Objecte eingehängt oder auf einer Gitterunterlage aufgestellt werden. Der untere Boden ist mit einem Rohre zu versehen, in welches der Dampf aus einem Dampfkessel eingeleitet wird. Der obere Theil des Behälters ist mit einem dicht schließenden Deckel zu versehen, der ein Dampfausströmungsrohr enthält, welches jedoch nicht weiter sein darf, als jenes, durch das der Dampf einströmt.

Die Zeitdauer, während welcher die Gegenstände der Wirkung des strömenden Dampfes ausgesetzt sind, hängt von der leichteren oder schwereren Durchdringbarkeit der Objecte ab. Kleider müssen mindestens 1 Stunde, dichtere Gegenstände, Polster, Matrazen mindestens 2 bis 3 Stunden der Einwirkung des Dampfes ausgesetzt bleiben. Die dem Dampfkasten entnommenen Objecte sind hierauf der Lüftung auszusetzen und nach dem Trocknen auszufolgen.

Wo ein Dampfkessel nicht zur Verfügung steht, kann ein größerer Waschkessel oder eine Destillirblase nach Abnahme des Helmes verwendet werden, über welchen ein Holzfaß, das dicht an den Kessel anschließt, als Desinfectionsraum gestellt wird; der untere Faßboden ist durch einen Gitterboden ersetzt. Zu den oberen Boden ist ein größeres Bohrloch zum Ausströmen des Dampfes angebracht, in welches ein Thermometer eingehängt werden kann, um sich durch die Temperatur des entweichenden Dampfes, die bei 100 Grad Celsius liegen muß, zu versichern, daß die Ansteckungsstoffe wirklich vernichtet werden.

Ausdrücklich sei bemerkt, daß Pelzwerk, Leder, geleimte Objecte die Behandlung mit strömendem

brez škode. Uporaba vročega suhega zraku (suhe vročine) pa ne daje dovolj poročstva, da je bila razkužitev izdatna, in poškoduje zlasti stvari, ki so narejene od živalskih tvarin.

- c) Petodstotna raztopina karbolne kisline, ki se pripravi, če se skrbno zmeša jeden del kristalizovane ali raztopljene karbolne kisline, ki ima pa v sebi še kristale karbolne kisline, z 18 deli gorke vode.

Ta karbolna raztopina se rabi jako mnogostransko, ker prepreči razvoj in popolnoma uniči rastlinske otrovne tvarine. Da se porabiti za razkužitev vseh predmetov, katere je možno prati ali umivati, za razkužitev usnjénih stvari, lesenega orodja, vseh od bolnika prihajajočih izmetkov, stranišč i. t. d. Porabiti se more tudi, da se napravi karbolna meglica (Carbolspray) po sobah, kjer ležé bolniki; v ta namen se je posluževati večjega aparata, da se karbolna raztopina ž njim razpršuje.

Karbolna kislina je strupena, v žgošenem stanju jedka (žgoča), zato je jako previdno ravnati ž njo.

V trgovini navadna tekoča, rujava, presna karbolna kislina je dvojbene vrednosti za razkuževanje, ker ima časih več, časih menj. navadno pa prav malo karbolne kisline v sebi. Rabiti jo je samo za to, da se izplakujejo ž njó stranišča in drugi takšni prostóri.

- d) Sublimatova raztopina (jedki ali žgoči sublimat, živosrebrni kloroc. Ta se naredi, če jeden gram živosrebrnega klorca raztopiš v jednom litru prekápne ali destilovane vode. Voda iz studencev in vodnjakov zagadatelj ni dobra za raztápanje, ker, ako ima le nekoliko več ogljenokislega apna v sebi, razkroji deloma ali popolnoma živosrebrni kloroc ter mu s tem oslabi razkuževalno moč. Da se sublimat ne rabi splošneje, dási to sredstvo jako energično uničuje bakterije, kokce in trosove, vzrok je ta okolnost, da ga jako mnogo rudninskih in organskih spojin razkroja ter mu s tem jemlje razkuževalno moč, da pa tudi iz sublimata nastale preosnovne tvarine škodujejo zdravju človeškega organizma; zato je stvari, ki so bile razkužene s sublimatom, smejo šele potem rabiti brez daljšega pomisleka, ko so se po razkužitvi s sublimatovo raztopino dobro očistile, da so se pri tem popolnoma ž njih odstranile živosrebrne spojine, ki so se jih še držale. Te zahteve pa v mnogih slučajih ni možno izpolniti, tako n. pr. je popolnoma nemožno, iz tál in luknjičavih sten, ki so se razkužile s sublimatovo raztopino, pozneje popolnoma odpraviti živosrebrne spojine in

Wasserdampfe ohne Schädigung nicht vertragen. Die Anwendung heißer trockener Luft (trockene Hitze) gibt keine genügende Gewähr für den Erfolg der Desinfection und schädigt insbesondere die aus thierischen Stoffen erzeugten Gegenstände.

- e) Fünfprozentige Carbolsäurelösung, hergestellt aus einem Theile krystallisirter oder zerfloßener, jedoch noch Carbolsäurekrystalle enthaltender Carbolsäure durch sorgfältiges Umrühren mit 18 Theilen warmen Wassers.

Diese Carbolsäurelösung findet wegen ihrer entwicklungshemmenden und die vollständige Abtödtung der pflanzlichen Infectionstoffe herbeiführenden Wirkungen die vielseitigste Anwendung. Sie eignet sich zur Desinfection aller waschbaren Gegenstände, der Ledersachen, Holzgeräthe, aller vom Kranken kommenden Auswurfstoffe, der Closets u. s. w. Sie kann auch zur Erzeugung von Carbolnebel (Carbolspray) in Krankenzimmern verwendet werden, zu welchem Zwecke man sich eines größeren Zerstäubungsapparates bedient.

Die Carbolsäure ist giftig, im concentrirten Zustande ätzend, erfordert daher eine umsichtige Behandlung.

Die im Handel vorkommende flüssige braungefärbte rohe Carbolsäure besitzt wegen ihres sehr wechselnden, meist geringen Gehaltes an reiner Carbolsäure einen fraglichen desinfectoriischen Werth. Ihre Anwendung ist nur zur Beispülung der Anstandsorte, Retiraden u. d. gl. zulässig.

- d) Sublimatlösung (Aetzsublimat, Quecksilberchlorid). Dieselbe wird durch Auflösen von einem Gramm Quecksilberchlorid in einem Liter destillirten Wassers bereitet. Quell- oder Brunnenwasser eignet sich deshalb nicht zur Auflösung, weil es bei einem nur etwas erheblicheren Gehalte an kohlensaurem Kalk eine theilweise oder vollständige Zersetzung des Quecksilberchlorids veranlaßt und damit die desinfectoriische Wirkung abschwächt. Der allgemeineren Verwendung des Sublimates steht ungeachtet der sehr energischen Wirkung dieses Mittels auf Bacterienculturen, Coccen und Sporen der Umstand entgegen, daß dasselbe durch sehr viele mineralische und organische Verbindungen zersetzt und dadurch unwirksam gemacht wird, daß aber auch die aus dem Sublimat erzeugten Umsetzungsproducte auf den menschlichen Organismus gesundheitschädlich wirken, weshalb die mit Sublimat desinfectirten Gegenstände nur dann eine weitere unbedenkliche Verwendung finden dürfen, wenn dieselben nach der Behandlung mit der Sublimatlösung so nachdrücklich gereinigt werden, daß dabei die an ihnen haftenden Quecksilberverbindungen vollständig entfernt werden. Dieser Forderung läßt sich in vielen Fällen nicht genügen, so

mogle bi se v takih slučajih provzročiti poznejše bolezni po vplivanju živega srebra.

Iz teh vzrokov ni rabiti sublimata za razkužilo ter je namesto njega posluževati se karbolne kisline v vseh slučajih, kadar ni popolnega poroštva, da bodo razkužitev s tem hudim strupim izvršili strokovnjaki z vsó previdnostjo. Zategadelj se sme sublimat rabiti samo na posebno zdravniško zapoved in pod osebnem vodstvom zdravnikovim.

e) Razven zgoraj navedenih, po poskusih in izkušnjah potrjenih, splošneje uporabnih razkužil je še omeniti tako imenovano prekájanje s klorom, z bromovo paro, žepeno kislino i. t. d., katere so se prejšnje čase, dokler se ni natančneje spoznalo svojstvo otrovnih tvarin in dokler se ni s poskusi preiskalo, kakó se te tvarine spájajo z navedenimi agencijami, hvalile kot jako energično vplivajoča razkužila. Zadosti se je zdelo ljudem, da so prostor in predmete, katere je bilo razkužiti, prepuščali delovanju omenjih plinov, a niso preiskávali natančneje, so li tudi količinske razmere in predpogoji, pod katerimi ti plini uničujejo otrovne tvarine, izpolnjeni ali če jih je sploh možno izpolniti.

Šele v novejšem času so ponovljene poskušnje pojasnile to stvar. Te nas uče, da klor in brom zaradi svojega energičnega delovanja na organske tvarine res moreta uničiti otrovne tvarine, ako jima pomaga še mokrota ter oba rabimo dosti zgoščena.

Da bi se razkužile sobe in predmeti v njih, moralo bi zraku primešane biti najmenj 1 prostorninski (volumski) odstotek klorove ali bromove pare, šele potem bi mogla zanesljivo uničiti v njem nahajajoče se otrovne tvarine. Tedaj bi se pri sobi srednje velikosti, ki ima okoli 100 kubičnih metrov zrakovne prostornine, za razkužitev potrebovalo jeden kubični meter klorovega plina. Da bi se moglo razviti toliko klora, potrebovalo bi se 15 kg 20 odstotnega klorovega (belilnega) apna in 36 kg navadne solne kisline. Ako tudi ne jemljemo v poštev, kako se poškodujejo predmeti, ki ostanejo dalje časa izpostavljeni delovanju klorovemu, ne dá se tolika množina tvarin,

z. B. wird es geradezu unmöglich, aus Fußböden und porösen Wänden, die mit Sublimatlösung desinficirt wurden, hinterher die Quecksilberverbindungen vollständig zu entfernen und kann in solchen Fällen zu nachherigen Mercurialerkrankungen Anlaß gegeben werden.

Aus diesen Gründen ist von der Anwendung des Sublimates als Desinfectionsmittel in allen Fällen abzuziehen und an dessen Stelle Carbolsäure zu benützen, in welchen nicht die volle Gewähr vorhanden ist, daß die Manipulation mit diesem so heftigen Gifte unter Beobachtung aller Vorsicht von sachverständigen Personen vorgenommen wird. Deshalb darf dessen Anwendung nur über besondere ärztliche Anordnung und unter persönlicher Leitung des Arztes erfolgen.

e) Neben den vorstehenden durch Experiment und Erfahrung als wirksam erprobten allgemeiner verwendbaren Desinfectionsmitteln sind noch zu erwähnen die sogenannten Räucherungen mittels Chlor, Bromdampf, schwefliger Säure u., welche in früherer Zeit, solange die Natur der Infectionstoffe nicht genauer erkannt und das Verhalten derselben zu den genannten Agentien nicht experimentell erforscht war, als sehr energische Desinfectionsmittel gerühmt wurden. Man hatte sich begnügt, den zu desinficirenden Raum und die zu desinficirenden Gegenstände der Einwirkung der vor genannten Gase auszusetzen, ohne näher zu untersuchen, ob denn auch die quantitativen Verhältnisse und die Vorbedingungen, unter welchen dieselben die vernichtende Wirkung auf Infectionstoffe ausüben, erfüllt sind, oder erfüllt werden können.

Erst die in letzterer Zeit angestellten Versuche haben hierüber Aufschluß gegeben. Denselben zufolge sind Chlor und Brom allerdings im Stande, in Folge ihrer energischen Wirkung auf organische Substanzen bei Gegenwart von Feuchtigkeit auch zerstörende Wirkungen auf Infectionstoffe zu üben, wenn sie in genügender Concentration zur Anwendung kommen.

Zur Desinfection von Zimmerräumen und den in denselben befindlichen Gegenständen müßte der Luft mindestens 1 Volumprocent Chlor- oder Bromdampf beigemischt sein, um die in derselben vorhandenen Ansteckungstoffe in verlässlicher Weise zu zerstören. Demnach würde ein mittelgroßes Zimmer von etwa 100 Cubikmeter Luftraum ein Cubikmeter Chlorgas zur Desinfection erfordern. Um dieses Quantum Chlor zu entwickeln, wären 15 kg 20procentigen Bleifalkes und 36 kg gewöhnlicher Salzsäure erforderlich. Abgesehen von der Schädigung, welche die der längeren Einwirkung des Chlors ausgesetzten Gegenstände erfahren, lassen sich solche Quantitäten der zur Chlorentwicklung

ki so potrebne, da se napravi klor, pripraviti brez posebnih priprav in brez posebnega stvarnega znanja. Ako se pa rabijo manjše množine, tedaj se pač zrak v sobi navzame klorovega duhá, ali to še ni nobeno poroštvo, da je soba tudi razkužena.

Klorovo (belilno) apno, v prah smleto ali raztopljeno v vodi, pač uničuje otrovne tvarine, če pride ž njimi v dotiko; splošno se pa vendar ne more rabiti, ker v zgošчени raztopini, v kateri sami deluje zanesljivo, poškoduje večino predmetov, katere je razkužiti, ker se vrhu tega samó razkrája in zatorej izgubi svojo moč.

O bromu veljajo nalične razmere.

Žepleno kislino moramo po najnovejših poskusih in preiskavah imenovati kot malo in negotovo delujoče razkužilo.

Iz zgoraj razloženih vzrokov tedaj klora, broma in žeplene kisline praviloma ni rabiti; seči smemo samo tedaj po njih, ko bi se zanesljivejšim načinom razkuževanja upirale nepremagljive ovire.

f) Razredčene raztopine jedkih (žgočih) in ogljenokislih alkalij in zlasti mazljivega ali kalijevega mýjila v razmerji 1 : 1000 preprečijo rast trosov ter imajo tedaj tudi razkuževalno moč. Zatorej ni ugovarjati njih rabi za razkuževanje in to tem menj, ker so zajedno pripravne za čistilna sredstva in zagatadelj tudi v tem oziru zaslužijo vso pozornost.

g) Žgano apno smleto kot moka, pa tudi kot belež in seveda slabeje kot apnena voda, uniči, kakor kažejo poskušnje z mačuhovimi in kolerskimi bacili in z umetno ponarejenimi kolerskimi izmetki, v teku malo ur mačuhove in kolerske kali, in njega uporabo za razkuževalne namene bi bilo vzeti v poštev zlasti tedaj, kadar je zaradi daljnih potov in krajnih razmer težko hitro pripraviti in uporabiti zgoraj navedena izdatnejša razkužila.

III. Kako je zvršiti razkužitev.

Predmeti, katere je razkuževati.

8. Z razkuževanjem je pričeti takoj, kadar se je brez dvojbe dognalo, da se je pokazala katera izmed zgoraj navedenih otrovnih bolezni, in na-

erforderlichen Materialien ohne besondere Vorrichtungen und ohne Sachkenntniß nicht bewältigen. Bei Verwendung kleinerer Mengen wird wohl die Zimmerluft den Chlorgeruch annehmen, derselbe bietet aber keine Gewähr für die stattgefundenene desinfectorijsche Wirkung.

Der Chloralkali (Bleichalkali) im gepulverten Zustande oder in wässriger Lösung wirkt im Contacte mit Infectionstoffen allerdings auf letztere zerstörend, seiner allgemeinen Anwendung steht jedoch der Umstand hindernd entgegen, daß er in concentrirter Lösung, in der allein er verläßlich wirksam ist, die meisten der Desinfection bedürftigen Gegenstände schädiget, überdies selbst einer Zersetzung unterliegt und daher unwirksam wird.

Für Brom gelten analoge Verhältnisse.

Die schweflige Säure ist nach den neuesten experimentalen Untersuchungen als ein wenig und unsicher wirkendes Desinfectionsmittel zu bezeichnen.

Aus den vorstehend dargelegten Gründen ist daher von der Anwendung des Chlor, Brom und der schwefligen Säure in der Regel Umgang zu nehmen und kann nach denselben nur dann gegriffen werden, wenn die Durchführung der verläßlicheren Desinfectionsarten auf nicht beherrschbare Schwierigkeiten stößt.

f) Verdünnte Lösungen der Aetz- und kohlensauren Alkalien und insbesondere der Seifen (Kaliseife) im Verhältnisse von 1 : 1000 heben das Wachsthum von Sporen auf und besitzen demnach gleichfalls desinfectorijsche Wirkungen. Gegen deren Anwendung zu Desinfectionszwecken ist umsoweniger etwas einzuwenden, weil sie zugleich als Reinigungsmittel vielfach geeignet sind und daher auch in dieser Richtung volle Beachtung verdienen.

g) Aetzalkali im gepulverten Zustande, aber auch als Kalkmilch und allerdings schwächer als Kalkwasser, wirkt nach angestellten Versuchen mit Typhus- und Cholera bacillen und mit künstlich nachgebildeten Choleraejectionen im Laufe weniger Stunden vernichtend auf Typhus- und Choleraeime und dürfte dessen Anwendung zu Desinfectionszwecken, besonders in den Fällen in Betracht zu ziehen sein, in welchen vermöge der erschwerteten Verkehrs- und Localverhältnisse die rasche Herbeischaffung und Verwendung der Eingangs angeführten wirksamen Desinfectionsmittel auf Schwierigkeiten stößt.

III. Ausführung der Desinfection.

Objecte der Desinfection.

8. Die Desinfection ist sofort einzuleiten, wenn das Vorhandensein einer der vorbezeichneten Infectionskrankheiten zweifellos sichergestellt ist und ist bis

daljevati se mora, dokler ne mine bolezen. Razkuževanju je podvrženi osebe in predmete, ki so z bolnikom prišli v dotiko ter so se vsled tega s stvarmi, katerih se drže otrovne tvarine, z izmetki i. t. d. onesnažili ali bi mogli biti onesnaženi.

Osamljenje bolnika.

9. Da je razkužitev lože zvršiti, zato je najprej bolnika primerno osamiti ter iz njegove okolice odstraniti vse, kar ni potrebno za njegovo potrebo. Zlasti je odstraniti iz bolnikove sobe vse utrpljivo pohištvo in vse nepotrebne predmete, kateri razkužitev otežujejo in zavirajo. Po tem se je ravnati zlasti pri takih sobah, v katerih leže bolniki, oboleni za kolero, za osepnicami, za rudečelisnim in povratnim mačuhom, za davico, škardatinko ali za grizo. Ni dopuščeno pohištvo in porabne predmete jemati iz bolnikovih prostorov, dokler traje bolezen; kadar bi bilo to nujno treba, tedaj jih je poprej po danih predpisih razkužiti.

Razkuževanje: a) obleke, životnega in posteljnega perila.

10. Obleke in perila, katero je nosil bolnik neposredno pred obolenjem svojim, in orodja, katerega se je posluževal, druge osebe ne smejo rabiti prej, predno se ne razkuži.

Na zadnje nošeno pralno obleko, životno in posteljno perilo, kakor tudi med boleznijo rabljeno perilo in posteljne prevlake je pri bolnikih, obolenih za kolero, za rudečelisnim in povratnim mačuhom, za grizo, vraničnim prisadom in za vozgrom (smrkljem) devati v posodo, s 5 odstotno karbolno raztopino napolnjeno, ki stoji pripravljena v bolnikovi sobi; v tej posodi je vse te stvari odpravljati iz sobe ter jih v nji puščati najmenj po 12 ur, da se namakajo. Pri tem je paziti na to, da ostane vse perilo s karbolno kislino napojeno. Šele potem se sme dati prat.

Obleko, katere ni možno prati in druge od bolnika rabljene predmete, s katerimi ne moremo tako ravnati, razkužiti je z vodenim parom (točka 7. b).

Pri drugih pod 5. točko navedenih boleznih je dopuščeno, životno obleko, životno in posteljno perilo bolnikovo namakati v raztopini kalijevega mjila, kar najhitreje prekuhati in potem kakor navadno oprati.

nach Ablauf der Krankheit fortzusetzen. Derjenigen sind die Personen und Gegenstände zu unterziehen, welche mit dem Kranken in Berührung gekommen und in Folge dessen mit den Infectionsträgern, Auswurfstoffen etc. besudelt wurden, oder verunreinigt sein könnten.

Isolirung des Kranken.

9. Zur Vereinfachung des Desinfectionsverfahrens ist vor allem der Erkrankte in entsprechender Weise zu isoliren und aus dessen Umgebung Alles fern zu halten ist, was nicht zu dessen Pflege benöthigt wird. Insbesondere sind aus dem Krankenzimmer alle entbehrlichen Einrichtungstücke und Gegenstände, welche die Durchführung der Desinfection erschweren oder umständlich machen, zu entfernen. Dies ist besonders für Krankenzimmer zu beobachten, in welchen an Cholera, Pocken, Fleck- oder Rückfalltyphus, Diphtheritis, Scharlach oder Ruhr erkrankte Personen untergebracht sind. Es ist unstatthaft, Möbel oder Gebrauchsgegenstände während der Krankheitsdauer aus dem Krankenraume zu schaffen; ergäbe sich hiezu eine dringende Veranlassung, so sind dieselben zuvor nach den gegebenen Vorschriften zu desinficiren.

Desinfection: a) der Kleider, Leib- und Bettwäsche.

10. Die vom Kranken unmittelbar vor der Erkrankung getragenen Kleider, benützten Wäschstücke und Geräthe dürfen von anderen Personen nicht in Gebrauch genommen, sondern müssen vorerst der Desinfection unterzogen werden.

Die zuletzt getragenen waschbaren Kleidungsstücke, benützte Leib- und Bettwäsche, sowie die während der Erkrankungsdauer in Abgang kommenden Wäschstücke und Bettüberzüge sind bei den an Cholera, Pocken, Diphtheritis, Fleck- oder Rückfalltyphus, Ruhr, Milzbrand oder Roß Erkrankten in einen mit 5procentiger Carbonsäurelösung beschickten, im Krankenraume bereitstehenden Behälter zu legen, in diesem aus dem Zimmer zu schaffen und nach mindestens zwölfstündiger Einwirkung, wobei darauf zu achten ist, daß die sämmtlichen Wäschstücke von der Carbonsäurelösung durchtränkt bleiben, zur weiteren Reinigung zu übergeben.

Die nicht waschbaren Kleidungsstücke und sonstigen vom Kranken benützten Effecten, welche diese Behandlung nicht vertragen, sind mittelst Wasserdampf (Punkt 7 b) zu desinficiren.

Bei den übrigen im Punkt 5 angeführten Krankheiten ist es zulässig, die Leibbeskleidung, Leib- und Bettwäsche des Erkrankten in Kalifeisensäurelösung einzuweichen, ehestens auszukochen und sodann auf gewöhnliche Art auszuwaschen.

b) stvari za rabo.

Cunje, ki se potrebujejo med boleznijo, da se briše ž njimi sobna oprava i. t. d., morajo se, kakor je bolezen, ali tudi razkuževati z raztopino karbolne kisline ali pa raztopljenim mjilom.

Smeti iz bolnikove sobe, kakor tudi cunje, s katerimi se brišejo izmetki in onesnažene obeze, ako nimajo nobene vrednosti, naj se sežgó, ravno tako rabljena pósteljna slama.

c) instrumentov.

Vse rabljene instrumente in orodne priprave je, v kolikor je moči, o čemer določuje zdravnik, dejati v karbolno raztopino ter jih potem očediti.

d) izmetkov.

Kakor je ravno bolezen, paziti je še zlasti na izločila bolnikova.

Pri koleri je to, kar bolnik izbljuje, potem otrebe in sealnico, pri vseh vrstah mačuha in pri podeželni griži je otrebe, pri škardatinki, pri davici, eventualno pri vozgru (smrkli) je izmetek, smrkelj in sealnico prestrézati v posode, do jedne četrti napolnjene s karbolno raztopino ter jih potem izlijati v stranišče. Izpraznjene posode je najprej očistiti, potem pa za daljno porabo znova naliti z raztopino karbolne kisline.

e) stranišče.

Bolniki, ki imajo zgoraj omenjene bolezni, ne smejo rabiti stranišče. Ako se je to zgodilo, predno se je spoznala bolezen, ali pa tudi že potem, mora se na straniščih, predno jih rabijo zdravi, dobro izplakniti sedališče in straniška troba ali lijak s 5 odstotno raztopino karbolne kisline ter sedež odrgniti s cunjami namočenimi v raztopino karbolne kisline.

Posebne opreznosti po različnosti bolezni.

11. Pri osepnicah (kozah), škardatinki, dobrih (ošpicah) in pri ruskah ali blekih je posebno paziti na kožne luske, ki raztróšajo otrovne tvarine. Pri vraničnem prisadu in pri pritičnih boleznih ali šenu vsled ran obračati je posebno pažnjo na obezila in na rabljene instrumente, pri otrovnem vnetji očij na otirače in žepne robce, ki so lahko onesnaženi z očesnimi izločili, dalje na obezila, na gobe, ki se rabijo za izmivanje trepalnic, kakor tudi na umivalnice. Pri dušljivem ali oslovskem kašlju in pri plučni sušici je predmete, ki se onesnašijo z izmetkom iz dihal, ali v katere se ta izmetek prestréza, po potrebi razkužiti z raztopino karbolne kisline. Gledé boleznij v otročji postelji je delati na to, da

b) Gebrauchsgegenstände.

Die während der Erkrankungszeit zum Abwischen der Zimmereinrichtung zc. benützten Tücher sind je nach der Art der Krankheit entweder gleichfalls mit Carbollösung oder mit Seifenlösung zu behandeln.

Der Kehricht der Krankenstube, sowie die zum Aufwischen von Auswurfstoffen verwendeten Lappen und beschmutzten Verbandstücke, wenn sie keinen Werth haben, sind zu verbrennen, desgleichen benütztes Bettstroh.

c) Instrumente.

Alle gebrauchten Instrumente und Utensilien sind, soweit es angingig ist, worüber der Arzt entscheidet, in Carbollösung zu legen und sodann zu reinigen.

d) Dejecte.

Je nach der Art der Krankheit ist noch auf die Ausscheidung der Erkrankten besonders Bedacht zu nehmen.

Bei Cholera ist das Erbrochene, der Stuhlgang und der Urin, bei allen Arten der typhösen Erkrankungen und bei der epidemischen Ruhr sind die Stuhlgänge, bei Scharlach, Diphtheritis eventuell bei Rog der Auswurf, der Nasenschleim und der Urin in Gefäßen, welche zu einem Viertel mit Carbollösung gefüllt sind, aufzufangen und sodann in den Abort zu schütten. Die entleerten Gefäße sind nach erfolgter Reinigung wieder für den weiteren Gebrauch mit Carbol säurelösung zu begießen.

e) Aborte.

Die Kranken der vorgedachten Art sollen Aborte nicht benützen. Ist dies vor Feststellung der Krankheit oder auch nach derselben geschehen, so muß dem Gebrauche durch Gesunde eine stärkere Beimpfung des Sitzbrettes und des Abtrittstrichters mit 5procentiger Carbol säurelösung und die Abreibung des Sitzes mit in Carbol säurelösung getränkten Lappen vorausgehen.

Besondere Vorsichten je nach den Krankheitsformen.

11. Bei Pocken, Scharlach, Masern und Rótheln sind als Infectionsträger die Hautabgänge besonders zu beachten. Bei Milzbrand und bei den accidentellen Wundkrankheiten beanspruchen die Verbandstoffe und in Anwendung gebrachte Instrumente, bei der contagiösen Augenentzündung die Hand- und Taschentücher, die mit der Absonderung der Augen besudelt sein können, die Verbandstücke, die zum Abspülen der Augenlieder benützten Schwämme und die Waschbecken besondere Aufmerksamkeit. Beim Keuchhusten und bei der Lungenschwinducht sind die Gegenstände, die mit dem Auswurfe aus den Respirationsorganen beschmutzt werden oder in welchen derselbe aufgefangen wird, einer Desinfection mit Carbol säurelösung

se natanko izpolnujejo ukazila, katera obseza ukaz z dné 4. junija 1881. leta, drž. zak. št. 54.

Gledé kolere ostajajo v veljavnosti tudi predpisi o razkuževanju, izdani v poučilu o koleri z dné 5. avgusta 1886. leta, št. 14067.

Razkuževanje: a) ozdravelega bolnika.

12. Ko mine bolezen, morajo se ozdraveli bolniki, predno začné obéevati z zdravimi ljudmi, skrbno očistiti v mjljni kopeli, ali kjer take kopeli zaradi uboštva ni možno pripraviti, morajo si vse truplo umiti z gorko mjljno raztopino, potem obleči čisto perilo in obleko, katere med boleznijo niso nosili ali pa katera je bila razkužena.

Vodo od kopeli in umivanja je izliti v stranišče, posodo za umivanje in kopal pa izmiti s karbolno raztopino, s katero je poplakniti tudi trobo ali lijak v stranišči.

b) mrličev.

Trupla mrličev, ki so umrli za kolero, za osepnicami, za davico, za rudečelisnim ali povratnim mačuhom, za grižo, za vraničnim prisadom ali za vozgrom (smrkajem) je nemudoma, ko se je doglala smrt, neomita zaviti v rjuhe, napojene s 5 odstotno raztopino karbolne kisline, položiti jih v krsto (trugo) ter jih kar najhitreje odpraviti iz stanovanja.

Siliti je na to, da se kar najhitreje odvedó iz smrtne hiše mrliči, ki so umrli za drugimi otrovnimi boleznimi. Mrliči, ki so umrli za dobrci (ošpicami), za škardatinko, za érevesnim ali abdominalnim mačuhom, zaviti je v rjuhe, napojene z raztopino kalijevega mjila ali klorovega apna ter jih potem položiti v krsto. Prepovedano je sploh take mrliče devati na mrtvaški oder, da bi jih ljudje hodili gledat. Orodje in paramenti, ki so se potrebovali pri tem, ko se je mrlič deval v krsto, razkužiti je ravno tako, kakor pohištvo v bolnikovi sobi.

c) bolnikovih stvari.

Postelje, žimnice, blazine, odeje in tepihe, ki so se rabili med boleznijo, je, kakor tudi obleko, ki se ne dá prati, pri koleri, osepnicah, pri rudečelisnem in povratnem mačuhu, pri griži, vraničnem prisadu, vozgru izpostaviti 2 do 3 ure puhteči vodeni pari (točka 7. b) da se te stvari razkužijo.

Pri drugih otrovnih boleznih se smé namesto puhteče vodene pare dopuščati tudi razkužitev v suhi vročini.

Za prenašanje navedenih predmetov v razkuževalnico (zavod za razkuževanje) so najprimernejši zaboji, ki se dadó lahko prenašati in trdo za-

nach Bedarf zu unterziehen. In Betreff der Wochenbettkrankheiten ist auf die genaue Beobachtung der in der Verordnung vom 4. Juni 1881, R. G. Bl. Nr. 54, enthaltenen Weisungen zu dringen.

In Betreff der Cholera bleiben auch die in der Cholerainstruction vom 5. August 1886, Z. 14067, enthaltenen Desinfectionsvorschriften aufrecht.

Desinfection: a) des Genejenen.

12. Nach Ablauf der Krankheit müssen genesene Kranke, bevor sie wieder mit Gesunden verkehren, sich in einem Seifenbade, und falls der beschränkten Verhältnisse halber ein solches nicht verfügbar ist, durch Abwaschen des ganzen Körpers mit warmer Seifenlösung sorgfältig reinigen, darauf reine Wäsche und in der Krankheit nicht benützte oder desinficirte Kleider anlegen.

Die Bade- und Waschwässer sind in den Abort zu gießen, die Wasch- und Badesbehälter mit Carbonsäurelösung auszuwaschen; mit letzterer ist der Abortschlauch nachzuspülen.

b) der Leichen.

Die Leichen der an Cholera, Pocken, Diphtherie, Fleck- oder Rückfalltyphus, Ruhr, Milzbrand, Rog Verstorbenen sind sofort nach Feststellung des Todes ungewaschen und in mit 5procentiger Carbonsäurelösung durchtränkte Tücher gehüllt einzufargen und thunlichst bald aus der Wohnung zu schaffen.

Auf die ehestunlichste Entfernung der an anderen ansteckenden Krankheiten Verstorbenen aus dem Sterbehaufe ist hinzuwirken. Masern-, Scharlach-, Abdominaltyphus-Leichen sind, in mit Kaliseifen- oder Chlorkalklösung durchtränkte Leichentücher eingehüllt, zu verfargen. Eine Schaustellung solcher Leichen ist überhaupt zu verbieten. Die zur Aufnahme derselben benützten Geráthe und Paramente sind in gleicher Weise wie die im Krankenzimmer befindlichen Einrichtungsstücke der Desinfection zu unterziehen.

c) der Effecten.

Die im Verlauf der Krankheit verwendeten Betten, Matragen, Kissen, Decken, Teppiche sind, wie die nicht waschbaren Bekleidungsstoffe bei Cholera, Pocken, Diphtherie, Fleck- und Rückfalltyphus, Ruhr, Milzbrand, Rog der Desinfection mit strömendem Wasserdampfe 2 bis 3 Stunden lang (Punkt 7 lit. b) zu unterziehen.

Bei den anderen Infectionskrankheiten kann an Stelle des strömenden Wasserdampfes die Desinfection in trockener Hitze zugelassen werden.

Zur Uebertragung der genannten Gegenstände in die Desinfectionsanstalt sind trag- und sperrbare mit dichtem Deckelverschlusse versehene Kisten am

klepati z dobrim pokrovom; kadar ni takih zabojev, morajo se predmeti, katere je razkužiti, zavezati v rjuhe, napojene s 5 odstotno raztopino karbolne kisline ter tako oddati razkuževalnici.

Zabojé in druga za prenašanje ali prevažanje rabljena sredstva je nemudoma po izpraznitvi očistiti najprej s 5 odstotno karbolno raztopino, potem pa z vodo.

Razkuževanje bolnikove sobe.

13. Ko mine bolezen, mora se razkužiti bolnikova soba in njé hišna oprava.

Ako so v sobi ležali bolniki, oboleli za kolero, za osepnicami, za davico, za rudečelisnim ali povratnim mačuhom, za škarlatinko, razkužiti je vso hišne opravo, kolikor je je v bolnikovi sobi, če tudi bolnik ni prišel ž njo neposredno v dotiko.

Pri drugih pod točko 5. navedenih boleznih se sme, uvažajé vse razmere, razkužitev omejiti samó na tiste predmete, kateri so bili z bolnikom in njegovimi izločili (izmetki) v neposredni dotiki.

Dekoracijski ali olupševalni predmeti.

Kadar je treba natančne in krepke razkužitve, tedaj je dekoracijske predmete, ki se dadó prati, pregrinjala pri oknih, gardine in druge take stvari namočiti v raztopini karbolne kisline ali kalijevega mjila, potem jih dejati v vrelo vodo ter jih očistiti dalje. Predmete, katerih ni možno prati, katerim pa ne škoduje puhteča vodena para, razkužiti je s to (točka 7. b).

Pohištvo.

Z usujem, s povoščenim platnom i. t. d. prevlečene predmete, sofe, spalne stole i. t. d., katerim škoduje puhteča vodena para, da jih ni možno razkuževati ž njó, odrgniti je s eunjami in gobami, pomočenimi v karbolno raztopino, potem pa obrisati z brisami, v vodi namočenimi in napósled s suhimi otiračami.

Pohištvo, ki je prevlečeno z baržunom ali svilo ali drugačnim dragocenim blagom, kakor tudi drugi predmeti hišne oprave, kateri bi se poškodovali ko bi jih drgnili z raztopino karbolne kisline ali kalijevega mjila, je, ako je le možno, v zaprtem prostoru razpostaviti delovanju (vplivanju) karbolne meglice (Carbolspray): vsekako pa jih je s suhimi volnenimi eunjami obrisati ter potem postaviti na zaprt, zračen kraj, kamor ne pridejo ljudje. — v kolarnico, pod streho — da se tam več dni prazakujejo.

besten geeignet; in deren Ermanglung müssen die der Desinfection unterliegenden Gegenstände in, mit 5procentiger Carbonsäurelösung durchtränkte Tücher eingebunden, zur Desinfection übergeben werden.

Die Kisten und sonstigen hiebei verwendeten Transportmittel sind sofort nach ihrer Entleerung mit 5procentiger Carbonsäurelösung und hinterher mit Wasser zu reinigen.

Desinfection des Krankenzimmers.

13. Nach Ablauf der Erkrankung ist die Desinfection auf das Krankenzimmer und dessen Einrichtung auszu dehnen.

War letzteres mit an Cholera, Pocken, Diphtheritis, Fleck- oder Rückfalltyphus, Scharlach erkrankten Personen belegt, so hat sich die Desinfection auf sämtliche im Krankenzimmer vorhandene Einrichtungsstücke zu erstrecken, wemgleich der Kranke mit denselben in nicht in directe Berührung gekommen war.

Bei den anderen im Punkt 5 angeführten Krankheiten kann unter Würdigung aller Verhältnisse die Desinfection auf jene Objecte beschränkt werden, welche mit dem Kranken und dessen Ausscheidungen in directer Berührung standen.

Decorirungsstücke.

In den Fällen, in welchen eine eingreifendere Desinfection geboten scheint, sind die waschbaren Decorirungsstücke, Fenstervorhänge, Gardinen u. d. gl. in Carbonsäurelösung oder in Kaliseifenlösung einzuweichen und hierauf in kochendes Wasser zu übertragen und der weiteren Reinigung zu unterziehen. Die nicht waschbaren, aber die Behandlung mit heißem Wasserdampfe vertragenden Gegenstände sind diesem auszuweichen. (Vgl. Punkt 7, lit. b.)

Möbel.

Mit Leder, Wachstuch u. d. gl. überzogene Einrichtungsstücke, Ruhebetten, Schlaffessel etc., welche die Behandlung im strömenden Wasserdampf nicht gestatten, sind mittels in Carbonsäurelösung eingetauchter Lappen oder Schwämme abzureiben und hierauf mit in Wasser geneigten, endlich mit trockenen Tüchern abzuwischen.

Mit Sammt, Seide oder anderen werthvollen Ueberzügen versehene Möbel, sowie andere Einrichtungsstücke, welche das Scheuern mit Carbonsäurelösung oder mit Seifenlösung nicht vertragen, sind, wenn zulässig, in einem abgeschlossenen Raume der Einwirkung von Carbolspray auszuweichen, jedenfalls mit trockenen Wolllappen abzuwischen und hierauf an einem vom Verkehre abgeschlossenen luftigen Orte — Schuppen, Bodenraum — einer mehrtägigen Lüftung zu unterziehen.

Navadne predmete hišne oprave, leseno in kovinsko orodje, posodo je razkužiti z raztopino karbolne kisline ali kalijevega mjila.

Vrata, okna, sobna tla i. t. d.

Kadar se izprazni bolnikova soba, tedaj je vrata, okna, lesene obòje, sobna tla i. t. d. umiti s karbolno raztopino, ki se vlije v razpoke in špranje, ter jih korenito osnažiti z vodo, kateri se, ako je treba, primeša luga. Z izmetki onesnažene stene se morajo namočiti v razmerni razsežnosti s karbolno raztopino, potem pa opraskati. Kar se odkruši ali odstrže, to je vreči na ogenj.

Cunje in gobe, ki so rabile za brisanje in umivanje, je sežgati.

Kjerkoli je možno, naj se stropi in stene bolnikove sobe pobelijo z apnom.

Kadar se je bolnikova soba razkužila po vseh svojih delih, tedaj jo je prezrakovati, in to več dnij, če so se med boleznijo pokazale sumnjive okolnosti.

Kako se je ravnati strežnemu osebju.

14. Strežniki se morajo med službo v bolnikovi sobi, osebe, ki imajo opraviti z razkuževanjem, pa med tem opravilom vzdržati jedi, pijače in kajenja.

Sploh se smejo nositi v bolnikovo sobo samo jedi in pijače za bolnikov užitek; jed in pijača ne sme biti shranjena v nji.

Osebe, ki strežejo bolniku in tudi óne, ki imajo opraviti z razkuševanjem, morajo se pri svojem opravilu posluževati posebne obleke ali vsaj tesno prilagajoče se vrhne obleke, katero jim je sleči, kadar zapusté bolnikovo sobo ali zvršé svoje opravilo. Vrh tega si morajo roke v razredčeni (2 odstotni) karbolni raztopini, obraz, glavó in brado pa z vodo kalijevega mjila skrbno umiti.

Bolnikove strežnike je tudi siliti, da si roké s karbolno raztopino in z mjiлом umijejo vselej, kadar si jih onesnažijo, ko strežejo bolniku.

Prevažanje in prenašanje bolnikov.

15. Za prevažanje otrovnihi bolnikov rabiti javne vozove ni dopuščeno. V ta namen morajo biti pripravljene posebni bolniški vozovi ali pa nosilnice.

Take vozove in nosilnice je narediti tako, da se morejo brez ovir lahko in temeljito snažiti in razkuževati.

Gewöhnliche Einrichtungsstücke, Holz- und Metallgeräthe, Geschirre sind mit Carbonsäurelösung oder mit Seifenlösung zu behandeln.

Thüren, Fenster, Fußböden etc.

Nach Räumung des Krankenzimmers sind die Thüren, Fenster, Holzverkleidungen, Fußböden etc. mit Carbonsäurelösung, die in vorhandene Ritze und Fugen eingelassen wird, zu scheuern und dann mit Wasser, dem nach Bedarf Lauge beigemischt werden kann, gründlich zu reinigen. Mit Auswurfstoffen bedeckte Wandflächen sind nach dem Durchfeuchten mit Carbonsäurelösung in entsprechender Ausdehnung abzutragen. Das Abgetragene ist ins Feuer zu werfen.

Die zum Abwischen und Scheuern benützten Lappen und Schwämme sind zu verbrennen.

Wo immer thunlich sind die Decken und Wände des Krankenzimmers mit Kalk zu tünchen.

Das in allen seinen Theilen desinficirte Krankenzimmer ist einer längeren Lüftung, die auf mehrere Tage auszudehnen ist, wenn während des Krankheitsverlaufes bedenklichere Umstände eingetreten sind, auszusetzen.

Verhaltensregeln für das Wartepersonale.

14. Das Wartepersonale hat sich während des Dienstes im Krankenzimmer und die bei den Desinfectionsarbeiten beschäftigten Personen haben sich während dieser Thätigkeit des Essens, Trinkens, Rauchens zu enthalten.

Ueberhaupt dürfen nur für den jeweiligen Bedarf des Kranken bestimmte Speisen und Getränke ins Krankenzimmer gebracht, Nahrungsmittel und Getränke daselbst nicht vorrätzig gehalten werden.

Die bei der Krankenpflege und mit der Desinfection beschäftigten Personen sollen sich während ihrer Verwendung eines besonderen Anzuges oder mindestens eines anschließenden Ueberkleides bedienen, das sie beim Verlassen des Krankenzimmers und nach Beendigung ihrer Arbeit abzulegen haben. Ueberdies müssen sie sich die Hände mit verdünnter (2procentiger) Carbonsäurelösung, ferner das Gesicht, den Kopf und die Barthaare sorgfältig mit Seifenwasser reinigen.

Die Krankenwärter sind auch zu verhalten, ihre Hände mit Carbonsäurelösung und Seife jedesmal zu waschen, wenn sie bei der Pflege des Kranken beschmutzt wurden.

Krankentransport.

15. Zum Transporte von Infectionskranken ist die Benützung öffentlicher Fuhrwerke unstatthaft. Zu diesem Zwecke müssen besondere Krankentransportwägen oder Tragbahren verfügbar gehalten werden.

Dieselben sind derart herzustellen, daß ihre Reinigung und Desinfection ohne Umständlichkeit leicht und gründlich bewirkt werden kann.

Žuželke kot okuževalke.

16. Posebno važen faktor za zatróšanje otrovnih boleznij so žuželke, zlasti muhe. Taiste je kolikor moči odvracati od bolnika in bolnikove sobe ter skrbeti za to, da se pokončajo.

Domačih živalij ni trpeti v bolnikovi sobi.

Predstoječa ukazila niso izdana s to mislijo, da bi bilo možno taista po vseh krajih v vseh okoliščinah in razmerah neizpremenjena izvrševati. Ravnati se je po njih v vseh slučajih, kjer so pogoji taki, da se dadó ta ukazila izvršiti; kjer se pa zaradi socialnega in zdravstvenega uboštva bolnikov ni možno ravnati po njih, služijo naj za napótek, kako je ravnati, da se vspešno ubrani in prepreči okužitev. Epidemijski zdravniki so dolžni, z vso razumnostjo in previdnostjo v zmyslu izdanih ukazil ukreniti in ukazati vse, kar se jim po obstoječih razmerah zdi potrebno in se more izvršiti; pri tem poslu morajo z ozirom na določila zakona z dne 30. aprila 1870. leta, drž. zak. št. 68, §. 4., lit. a zahtevati sodelovanja dotičnih občin.

Kadar po šolah, prenočiščih, zavetiščih, prisilnih delavnicah in kaznilnicah obolé ljudje takó, da se pokaže potreba razkužitve po predstoječih ukazilih, tedaj je v njih zmyslu, uvažujoč razmere slučaja, ukreniti primerne odredbe, pri čemer je najprej siliti na to, da se izdatno prezračí in temeljito osnaži prostor, kjer se je mudil bolnik. Posebno pažnjo je obračati tudi na zdravstveno stanje tovarišev, ki so občevali z otrovnim bolnikom.

Za e. kr. deželnega predsednika:

Schemert s. r.

Insecten als Infectionsträger.

16. Einen besonders beachtenswerthen Factor für die Verschleppung der Infectionskrankheiten bilden die Insecten, insbesondere die Fliegen. Dieselben sind vom Kranken und dem Krankenraume thunlichst abzuhalten, und ist deren Vertilgung anzustreben.

Das Verweilen von Hausthieren im Krankenzimmer ist nicht zu dulden.

Die vorstehenden Weisungen sind nicht in der Voraussetzung gegeben, daß dieselben allerorts unter allen Umständen und Verhältnissen unabänderlich ausführbar wären. Sie sind zu befolgen in allen Fällen, wo die Vorbedingungen ihrer Durchführbarkeit vorhanden sind; wo dagegen diese in Folge der socialen und hygienischen Nothlage der Betroffenen fehlen, haben sie als Fingerzeig zu dienen, welche Punkte eine erfolgreiche Prophylaxe treffen muß und ist es die Pflicht der Epidemieärzte, mit aller Umsicht all das im Sinne der gegebenen Weisungen anzuordnen, was nach den obwaltenden Verhältnissen geboten und durchführbar erscheint, wobei sie mit Berufung auf die Bestimmungen des Gesetzes vom 30. April 1870, R. G. Bl. Nr. 68, §. 4, lit. a, die Mitwirkung der betreffenden Gemeinden in Anspruch zu nehmen haben.

Ergeben sich Erkrankungen in Schulen, Herbergen, Asylen, Detentions- und Strafanstalten, bei welchen nach den vorstehenden Weisungen eine Desinfection erforderlich ist, so sind im Sinne derselben unter Würdigung der Verhältnisse des Falles die entsprechenden Anordnungen zu treffen, wobei vor allem auf die ausgiebigste Lüftung und gründlichste Reinigung der Localitäten, in welcher der Kranke verweilt hat, zu dringen ist. Eine besondere Aufmerksamkeit ist auch dem Gesundheitszustande der mit dem Infectionskranken in Verkehr gekommenen Gesunden zu widmen.

Für den k. k. Landespräsidenten:

Schemert m. p.